



BUEZ AN AUTROU SANT MELAR

PATRON EUS A ILIS LANNEUR.

Troet a c'hallec en brezonec, er bлоа 1732.

Var ton ; Guerz an Autrou Sant Yan ar Bis.

*Pretiosa in conspectu Domini mors Sanctorum
eius. Psalm. 115.*

C'HOANT bras a meus, gant graç Doue,
Da scriva ur C'hantic neve,
Ha disclêria, evit e c'hloar,
Buez an Autrou SANT MELAR.

Eus a Sant Melar pa gomzàn,
Ententit petra' lavaràn,
En Ilis vrás a guær Lanneur,
E Chapel zo dindan ar c'heur.

C'houi, Lanneuris, a zo cürus
Caout un tenzor qer precius
Evel oc'h eus a beurz Doue,
Ouz o miret bep nôs ha dê.

Mab voa d'an Autrou Sant Milliau,
Prinç ha Roue eus a Guerneau,
A lignes bras e voa Melar,
Pa voa demeus a goad royal.

Hervez ma cavàn rapportet
Ebars en e vuez gallec,
E dad hac e vam a veve
Ho daou en güir doujanç Doue.

N'o devoa bet var an douar
Buguel nemet ar Prinç Melar ;
Mab unic voa a dra certen ,
Hac heritour d'ar gurunen.

Qen agreabl voa o bue ,
Var ar bed-mân dirac Doue ,
Ma cresqe bemdez o madou ,
En abondanç dre e c'hraçou.

Biscoas er spas eus a seiz bloa ,
Hervez ar vuez ma lenna ,
Ne eure en o douaro ,
E nep fêçon ur banne glao.

Produi a rent gouscoude ,
Er spas eus ar seiz bloavez-se ,
A bep seurt hed en abondanç ,
Peguer bras eo' ar Brovidanç !

Piou ia ne lavaro goude
Voa ur mirac'l a r  Doue ,
Dre ar glisen demeus an e  ,
O douarou a arouse.

Doue en deus a bep amzer,
Roet grāçou particulier
Da nep er c'har parfetamant,
Güelet a reomp sclêramant.

Milliau, Tad da hor Prinç Melañ
En devoa ur breur qen digar,
E hano a zo Rivodus,
Eun eil Caïn maleürus.

Qement a Loan a r  gant n
Cl vet na g elet anez n ,
Ne glasqe ar f con bem de
Nemet d  gavet e vue.

Cont Rivodus, te zo traitour,
N'en dout sur nemet eul layour,
Biscoas n'en deus da vreur Milliau
Grêt ouzit e nep fêcon gaou.

Da vreür a voa caret gant Doue,
Abel güechal a voa ive,
Caïn he laz gant drouc onta,
Te ra ives ar mèmes tra.

Ar Princ Melar zo yaouanqic,
N'en deo nemet ur buguelic,
Incapabl eo eus a bep tra,
Pa n'en deo gen nemet ?seiz bla.

Se a ra dit, qy arrajet,
Bezàn oute quer malicet,
O clasq usurpi o moyen ,
Ha possedi o c'hurunen.

Espia a ra an amzer
Propr evit ober e affe ;
Ur c'hrim eo zo abominabl ,
N'en deo nemet ur miserabl .

Ar Prinç Milliau ne ouie qet
Trahison e vreut milliguet ;
Ne sònje qet en devoa c'hoant
D'e laza quer soubitamant.

Qemennet en deus e Brinçet ,
Ar Roue Milliau d'e gavet ,
Rivodus en eur guev ive
Er memes assamble gante.

Mervel a ra va goaziet ,
Trelati a ra va speret ,
Pa deuàn da gonsideri
Ar c'hrim a ya da gometti .

E laza a ra an tyrant ,
Var ar plaç sur soubitamant ,
Hep truez na compassion :
Hemâ eo an den dirêson !

Melar , cetu c'houi miserabl ;
Allas ! cetu lazet ho tad ,
Brêma souden soubitamant ,
Gant Rivodus e vreut mechant .

Ne ouzoc'h qet ar gонseqanç,
Re yaouanc oc'h en assuranc ;
Allas ! nemet gouëla né rit ;
N'ouzoc'h petra a livirit.

Homàn ar Brinces Haurilla,
Zo fatiqet, meravel a ra
O velet eur seurt trahison
Erruet hep occasion.

Ne ell na gouëla, na parlant,
O velet eur seurt accident,
E c'halon a rann gant glac'har,
Pa sònch en he mabic Melar.

Clèvet a ràn moez ar Brincet
Oll a eur voez o lavaret
Adieu d'ho Mestr ha d'ho Roue ;
O pebes maleur, va Doue !

Un darn a güelc'h gant o daëlou
E gorf sacr hac e c'houliou ;
Darn all a sao ar Prinç Melar
Hac e vam divar an douar.

Gouëla a dleffec'h, Lanneuris,
Pa antreit en oc'h Ilis,
Oc'h ober meditation
Var buez Melar, ho Patron.

Adieu d'oc'h oll contantamant
Ebars er bed-màn, Prinç yaouanc,
Mestr eo oc'h eont d'ho curunen,
Disposateur var ho moyen.

Sònjit erfat petra a reêt,
Orphelin oc'h brêmâ rentet;
Ho mam ha c'houi zo truezus,
O puez a zo pitoyus.

Goude e grim abominabl,
E za c'hoas, an den detestabl,
Da gonspira en e galon
Demeus e ni an trahison.

Allas! aon a meus, Prinç Melar;
Ne glasq oc'h eont, an den digar,
O laza ha caout ho puez,
Coul's hac hini ho tad iveau.

Rei a eure commandamant
Digas dezàn ar Prinç yaouanc,
Pa na allas qet e lazàn
Oc'h ordren trouc'ha dioutàn.

E droad cleiz hac e zorn deo,
O va Doue, Crouer an eo!
Pa na allas e boignardi
Mancout a ra disesperi.

Laqet oc'h da veza miserabl,
Rentet oc'h brêmàn incapabl,
Mes un Doue zo truezus,
Mad ha misericordius.

Siouas qasi ar memes tra
A r r d'ar minoret brêmâ;
Ma na droc'her qet o memprou
Usurpi a r r o madou.

En eur gonsolit, Prinç yaouanc,
Doue zo bras ha puissant,
Biscoas james n'en deo manget
Da nep er gar gant lealdet.

Un Æl a zisqen eus an eê,
Gantàn un dern a beurs Doue,
Hac un troad guerc'h grêt admirabl;
O Doue, emàn eo ar miracl!

Brêmâ ta oc'h eus, Prinç Melar,
Daouarn ha treid var an douar?
Evit beza materiel,
Coulz int hac ho re naturel.

Doue c'hoas memes a bermet,
Dre ur miracl en e andret,
Ma cresqe ar re materiel
Evel e vemprou naturel.

Qen douç voa, quer carantezus
Quz ar beorien quer vertuzus,
Ma ravisce gant güirione,
Certen qement den er güele.

Quer pur ha quer chast e veve
Evel un Æl demeus an eê,
Ma c'harraje e eont ingrat,
O clèvet comz eus e vuez mad.

Aoun en devoa, ar miserabl,
Ar muntrer cris ha detestabl,
N'en eur vanche a varo e dad
Ar Prinç på vije deut en oat.

Petra eo dide, Rivodus,
Crena, ô traïtour maleürus!
N'en deus güir gant an den Doue
D'en em venji deus da grim-de.

Lêzel a ra da bunissa
Nep en eur venjo a bep tra :
Un Doue eo n'en em drompl qet;
Ennez a eneo da bec'het.

Lazet ec'h eus da vreur, e dad,
Troc'het ec'h eus memproù e vab,
Jouissa' res oc'h e gurunen,
Hac usurpet e oll voyen.

Petra fell dide davantach?
N'en deo qet contant da arrach?
C'hoas e renqi, m'er goar erfal,
Trempa da zaouarn en e voad.

Diguemen a ra, ar muntrer,
Keryoltanus, ar maguer,
Goulen a ra, interroji,
Ar Princ Melar pelèc'h emedi.

Pa velas erru aneza,
Er pedas da zont da leina
Davetàn un dê d'e bales,
Ma comzent o daou assambles.

Taol evez, Keryoltanus,
N'en em rentes ur maleürus;
Taol evez petra liviri,
Pa vezi gantàn o têbri.

Me gléo dija an discoursou
A dremen entrezoc'h o taou ;
Ne glasq nemet d'a anjoli,
Evit laza dezàn e ni.

Madou ober en assuranc,
A bromet dit en abondanc,
Mar qeres trahissa e ni,
Birviqen did ne vanco mui.

Aour hac arc'hant ha douaro,
Qement a güiri tro var dro
A pezo, c'hoas sur, va mignon,
Mar gres erfat da drahison.

Mont a ra Keryoltanus
D'ar guær triomphant ha joaüs,
Ha pa arru ebars er guær,
E coms d'e bried an asser.

Dioüallit ive, magueres,
Ne vec'h ar brassa traïtoures ;
Penos n'o po truez ebet
Eus ar buguel oc'h eus maguet?

Oblijet oc'h da zisclèria
Petra fell da ober dezâ ;
Rac p'en deveus denet ho lèz,
Recourit dezàn e vuez.

Qer contant eo hac he-friet,
Pa gleo hano e vo peêt :
Pa glêver hano a arc'hant,
Peb tra a rêm assuramant.

Mar e pes arc'hant ha mado,
Gra dîn qement a lavaro :
Nep a zo paour a zo cazet,
Nep zo pinvidic zo respelet.

Mar boa quer cre en he lezen ,
Mui eo brêmâ a dra certen ;
Pa zeo contant iveau ar vreg ,
N'en deus mui güir da lavaret.

Conta a ra c'hoas d'ar Barner
Penos emedi an affer ;
Rac c'hoas eo un neubeut doutus.
An den fall Keryoltanus.

Allas ! cetu-én goal gusuliet ,
Gant ar Barner hac e briet ;
An traïtour fall ha divergont ,
Monet a ra da gaout ar C'hont.

Dija eus seiz sizun antier ,
Aboe ma ze êt deus ar guær ,
Da gonspira pe var fêçon
Gallout ober e drahison.

Doue a douch calon ar vreg ,
Ne ell na repos, na cousqet
Pa sònch ebars en e buguel ,
Pe var fêçon e renq mervel.

Guervel a ra ar Prinç Melar ,
Conta ra dezàn he glac'har.
Rac-se dioüallit , Prinç yaouanc ,
Me ell lavar dêc'h franchamant.

Var guement-mâ e partiont
Demeus ar guær, hac e teuont
Ebars en avantur Doue,
Qercouls an eil hac eguile.

En quær Lanneur ec'h erruont
D'ar c'hastel monet a reont,
Elec'h ma voa d'an amzer-ze
Commer, Letanant ar Roue.

Ar C'hont Commer pa o güelas,
Gant cals a joa o recevas,
Dre ma voa car d'ar Prinç Melar
Ha ma voant oll a goad royal.

Ar C'hont Commer hac e Briet,
D'ar Prinç o deveus lavaret,
Chomit ganemp amâ, Otrou,
Deoc'h eo hon ty hac hor madou.

Grêt amâ demp ho temeuranc,
Ni gret e viot en assuranç,
Ne sònch qet demp eve hini
A grette dont d'oc'h attaqi.

Gant henor ha civilite,
Trugarecât a ra aneze,
Gant modesti ha temperanç
E vev ebars en ho fresanç.

E vuez a voa qen admirabl,
E viraclou qen remerqabl,
Ma clêvas buan Rivodus
Pelec'h e zoa an den eürus.

Evel ma cleo pelec'h e voa,
Keryoltanus, emezâ ,
Ar vech-màn e renqes ober
Heb tardi pelloc'h an asser.

Er moment-se, hep tardi mui ,
Keryoltanus a barti
E vab hac én da guær Lanneur ,
Elec'h ma voe grêt ar maleur.

En quær Lanneur pa aruont ,
Saludi ar Sant a reont ,
Hac ar valiç en ho c'halon ;
O va Doue , pez trahison !

Ar Prinç a ra stat aneze ,
Gant ar joa en devoa oute ,
Laqat rîi dese da zibri ,
Hac o loja er memes ty.

Pa voa aru anfin an nôs ,
Ha poent d'an oll mont da repos ,
En er pedont da vont gante
En ur memes cambr evelte.

Cetu eno an trahison
En devoa c'hoant an daou fripon
Da gometti en e andret ,
E lazân pa vije cousquet.

E vagueres a lavaras
D'ar Prinç Melar , pa o güelas :
Dioüallit oute , Prinç yaouano ,
Aon a meus n'en dint daou dyrant.

Teulet evez mad , mar qeret ,
Mar det davite da gousqet ;
Deut int certen d'o trahissa ,
Ne glasqont nemet ho laza.

Adieu , va buguel , emezi ,
Ar vech-màn vo an disparti ,
Me vel ervat hep tardi pell ,
E renget en martyr mervel.

C'houi pehini bete vrémàn
Zo bet ur Sant var ar bed-màn ,
O pet sònch en ho magueres ,
Pa viot ebars er Barados.

Pa voa êt an oll da repos ,
Ha serret an dorojou clos ,
E tibennas , an daou dyrant ,
Pa voa cousquet ar Prinç yaouanc.

Pa o devoa grêt an torfet ,
Ober an tec'h o deus sònjet ,
Da gass ar penn da Rivodus ,
An daou massacrer maleürus.

Dre ma voa teval an amzer
Hac alc'hoezet clos ar perzier ,
Instanus o vont en he rout ,
E tal an ty a dor e c'houc.

Cass a ra Keryoltanus
Penn Sant Melar :da Rivodus ,
Da gontanti e grueldet ,
En esper bout recompançet.

Neuze souden e permetas
Doue ma varvas var ar plaç.
Cetu pe seurt pünition
En pêamant d'e drahison.

Da ben tri de goude ma voa
Rentet ar penn d'an tyrant-mâ,
Surprenet voe gant ar maro,
Cetu e recompanç eno !

O pet sònch eta , Lanneuris ,
Pa antreêt en oc'h Ilis ,
Deus a varo ar Prinç Melar ,
Hac e vuez var an douar.

E gorf sacr en deûs reposet ,
Pell bras en douar biniguet ,
En oc'h Ilis , dindan ar c'heur ,
Paroissionis a Lanneur.

Eun archet men a zo enni ,
Elêc'h ma e bet o reposi
E gorf sacr goude e varo ;
Pebes tensor demeus an eô !

En Quemper-Caourantin emàn
E benn biniguet a vrémàn ;
Patron eo dêc'h en ho paros
Hoc'h avocat er Barados.

Gouel Sant Melar hac e Offic
A vez certen bep bloas réqis ,
An deiz qenta a vis Here ,
En eenor ha gloar Doue.

Da gôves ha communian ,
An deiz-se oll en o pedan ,
Evit alumî en ho calon
D'hor Patron an devotion.

Auteur ar verz-mâ a suppli
Qement den a glêvo anêzi ,
Da laret a galon barfet
Peb a *Bater* en e reqet.

M'or bo oll goude hor maro
Digant Doue Crouer an êo ,
Lod assambles gant SANT MELAR ,
Deus ar joaüsted hac ar gloar.

AMEN.



